Vertical DHW cylinder

SB

B

200, 300 litres

C

Other capacities

8 years warranty *

Most important advantages

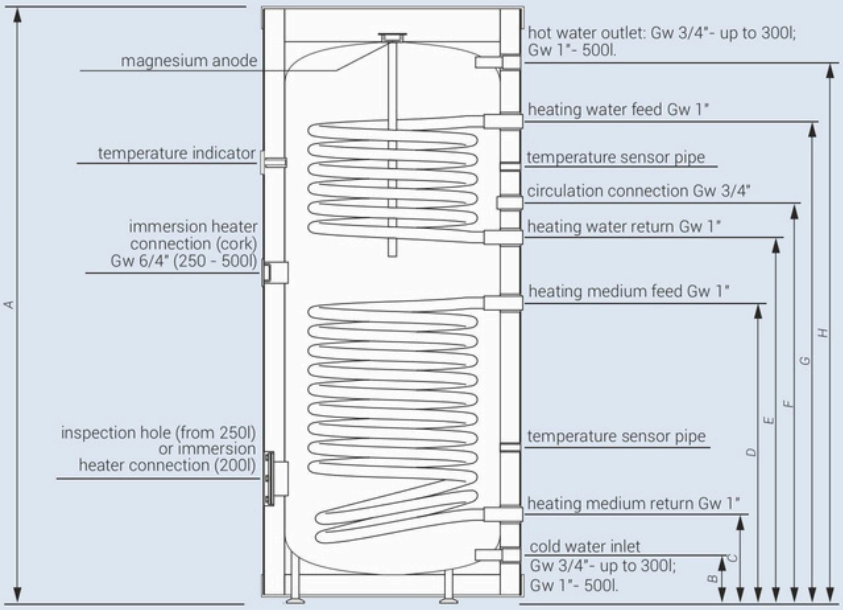
Advanced production technology

- automation provides full repeatibility of the process and high precision
- evenly applied layer of enamel with optimal thickness creates the highest quality protection against corrosion

Unbeatable quality

- products are made of the steel grades selected by our verified suppliers
- each device undergoes leakage tests and coating checks quality control

Dimensions



	Diameter (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)
SB-200	590	1610	127	258	813	903	993	1290	1464	1334
SB-250.1	690	1380	127	241	628	747	837	1079	1230	1116
SB-300.1	690	1615	127	241	852	981	1071	1313	1464	1350
SB-400	755	1660	125	254	856	986	1076	1319	1490	1377
SB-500	854	1800	136	266	990	1115	1220	1448	1584	1453

Cylinders with double heating coil, perfect to co-operate with central heating boiler and solar collectors

Additional equipment

Following immersion heaters can be installed in all models:
GRW-1,4kW/230V; GRW-2,0kW/230V; GRW-3,0kW/230V; GRW-4,5kW/400V.
Immersion heater GRW-6.0kW/400V can beinstalled in cylinders from capacity of 250l.

Technical data

Product code	Storage capacity (l)	Surface area of coil (m^2)	Rated pressure (storage / coil) (MPa)	Power of coil ** (kW)	Thickness / material / type of insulation (mm) ***	Stand-by-losses (W) ****	Anode type
SB-200	204	1,1 / 0,75	0,6 / 1,0	32 / 22	65 / PUR / NR	59	AMW.M8.400
SB-250.1	257	1,0 / 0,8	0,6 / 1,0	35 / 24	68 / PUR / NR	54	AMW.M8.400
SB-300.1	310	1,5 / 0,8	0,6 / 1,0	45 / 24	68 / PUR / NR	58	AMW.M8.500
SB-400	366	1,7 / 0,9	0,6 / 1,0	50 / 27	72 / EPS / R	98	AMW.M8.500
SB-500	455	2,25 / 1,04	0,6 / 1,0	65 / 30	100 / EPS / R	84	AMW.M8.590

* Detailed warranty conditions are described in the warranty card
** Following parameters 80/10/45°C – (heating water temp./ feed water temp./domestic water temp.), flow rate of heating water through the coil 2,5 m^3/h.
*** Insulation: R- removable, NR- not removable.
**** In line with EU Commission resolution no. 812/2013, 814/2013.

KOSPEL

ENERG
енергия · ενεργεια
Y IJA
IE IA

KOSPEL

SB – 200

A+
A
B
C
D
E
F

B

59W

204L

2017

812/2013

ENERG Y IJA IE IA

енергия · ενεργεια

KOSPEL

SB – 400

A+

A

B

C

D

E

F

C

98W

366L

2017

812/2013

ENERG
енергия · ενεργεια
Y IJA IE IA

KOSPEL

SB – 500

A+
A
B
C
D
E
F

C

84W

455L

2017

812/2013

ENERG
енергия · ενεργεια
Y IJA IE IA

KOSPEL

SB-250.1

A+
A
B
C
D
E
F

B

54 W

257 L

2017

812/2013

ENERG
енергия · ενεργεια
Y IJA
IE IA

KOSPEL

SB-300.1

A+
A
B
C
D
E
F

B

58 W

310 L

2017

812/2013

ENERGY
енергия · ενεργεια

KOSPEL

SB-201

A+
A
B
C
D
E
F

B

59 W

198 L

2017

812/2013

ENERG
енергия · ενεργεια
Y IJA
IE IA

KOSPEL

SB-251

A+
A
B
C
D
E
F

B

64 W

251 L

2017

812/2013

ENERG
енергия · ενεργεια
Y IJA
IE IA

KOSPEL

SB-301

A+
A
B
C
D
E
F

B

67 W

298 L

2017

812/2013

ENERG
енергия · ενεργεια
Y IJA
IE IA

KOSPEL

SB-401

A+
A
B
C
D
E
F

B

74 W

392 L

2017

812/2013

ENERG Y IJA
енергия · ενεργεια IE IA

KOSPEL

SB-501

A+
A
B
C
D
E
F

B

79 W

488 L

2017

812/2013

Deklaracja Zgodności UE

(EN) *EU Declaration of Conformity /* ***(DE)*** *EU-Konformitätserklärung /* ***(FR)*** *Déclaration de conformité de l'UE /* ***(RO)*** *Declarație de conformitate UE/* ***(NL)*** *EU-conformiteitsverklaring /* ***(DK)*** *EU-overensstemmelseserklæring /* ***(EL)*** *Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ /* ***(ES)*** *Declaración de conformidad de la UE /* ***(SL)*** *Izjava o skladnosti EU /* ***(CZ)*** *Prohlášení o shodě EU /* ***(SK)*** *Vyhlásenie o zhode EÚ /* ***(HU)*** *EU megfelelőségi nyilatkozat /* ***(BG)*** *Декларация за съответствие на ЕС /* ***(EE)*** *EL vastavusdeklaratsioon /* ***(LT)*** *ES atitikties deklaracija /* ***(LV)*** *ES atbilstības deklarācija/* ***(UA)*** *Декларація відповідності ЄС /* ***(HR)*** *Izjava o sukladnosti EU*

No.	***13.2 /2025***

Model produktu / *Product model / Produktmodell / Modèle de produit / Model de produs / Productmodel / Produktmodel / Μοντέλο προϊόντος / Modelo de producto / Model izdelka / Model produktu / Model produktu / Termékmodell / Модел на продукта / Tootemudel / Produkto modelis / Produkta modelis/ Модель продукту / Model proizvoda*	***Pionowe wymienniki ciepłej wody użytkowej /*** *Domestic hot water cylinder – vertical / Warmwasserspeicher für den Haushalt – vertikal / Cylindre d'eau chaude domestique – vertical / Cilindru de apă caldă pentru uz casnic – vertical / Verticale warmwatercilinder voor huishoudelijk gebruik / Husstands varmtvandsbeholder – lodret / Θερμοσίφωνας για ζεστό νερό κατοικιών – κατακόρυφος / Cilindro de agua caliente doméstico – vertical / Bojler za toplo vodo za gospodinjsko uporabo – vertikalni / Domácí bojler na teplou vodu – svislý / Domáci bojler na teplú vodu – vertikálny / Háztartási melegvíztároló – függőleges / Домашен бойлер за топла вода – вертикален / Kodumajapidamise sooja vee silinder – vertikaalne / Šildymo vandens talpa namams – vertikali / Dzīvokļa karstā ūdens tvertne – vertikāla/ Бойлер для гарячого водопостачання – вертикальний / Unutarnji spremnik tople vode - vertikalni*	**SB** **SW**
Producent / *Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Producător / Producent / Producent / Κατασκευαστής / Fabricante / Proizvajalec / Výrobce / Výrobca / Gyártó / Производител / Tootja / Gamintojas / Ražotājs/ Виробник / Proizvođač*	**KOSPEL Sp. z o.o.** **ul. Olchowa 1** **75-136 Koszalin, POLSKA** **www.kospel.pl**	

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / *This declaration of conformity is issued solely under the responsibility of the manufacturer / Diese Konformitätserklärung wird ausschließlich in Verantwortung des Herstellers ausgestellt / Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant / Această declarație de conformitate este emisă sub exclusiva responsabilitate a producătorului / Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrykant / Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under producentens ansvar / Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / Ta izjava o skladnosti se izdaja izključno pod odgovornostjo proizvajalca / Tato prohlášení o shodě je vydáváno výhradně na zodpovědnost výrobce / Táto vyhlásenie o zhode sa vydáva výhradne na zodpovednosť výrobcu / Ez a megfelelőségi nyilatkozat kizárólag a gyártó felelősségére kerül kiadásra / Тази декларация за съответствие се издава само под отговорността на производителя / See vastavusdeklaratsioon antakse välja ainult tootja vastutusel / Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybės sąlygomis / Šī saskaņotības deklarācija tiek izsniegta tikai ražotāja atbildībā / Ця декларація відповідності видана на виключну відповідальність виробника / Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača*

Przedmiot deklaracji */ Subject of declaration / Gegenstand der Erklärung / Objet de la déclaration / Obiectul declarației / Onderwerp van verklaring / Erklæringsgenstand / Αντικείμενο της δήλωσης / Objeto de la declaración / Predmet izjave / Předmět prohlášení / Predmet vyhlásenia / Nyilatkozat tárgya / Предмет на декларацията / Avalduse ese / Deklaracijos objektas / Deklarācijas priekšmet / Предмет декларації / Predmet izjave*	***Pionowe wymienniki ciepłej wody użytkowej /*** *Domestic hot water cylinder – vertical / Warmwasserspeicher für den Haushalt – vertikal / Cylindre d'eau chaude domestique – vertical / Cilindru de apă caldă pentru uz casnic – vertical / Verticale warmwatercilinder voor huishoudelijk gebruik / Husstands varmtvandsbeholder – lodret / Θερμοσίφωνας για ζεστό νερό κατοικιών – κατακόρυφος / Cilindro de agua caliente doméstico – vertical / Bojler za toplo vodo za gospodinjsko uporabo – vertikalni / Domácí bojler na teplou vodu – svislý / Domáci bojler na teplú vodu – vertikálny / Háztartási melegvíztároló – függőleges / Домашен бойлер за топла вода – вертикален / Kodumajapidamise sooja vee silinder – vertikaalne / Šildymo vandens talpa namams – vertikali / Dzīvokļa karstā ūdens tvertne – vertikāla/ Бойлер для гарячого водопостачання – вертикальний / Unutarnji spremnik tople vode - vertikalni* **SB-201; SB-251; SB-301; SB-401; SB-501** **SW-201; SW-251; SW-301; SW-401; SW-501**
Przeznaczenie i zakres stosowania / *Purpose and scope of application / Zweck und Anwendungsbereich / Objet et champ d'application / Scop și domeniu de aplicare / Doel en toepassingsgebied / Formål og anvendelsesområde / Σκοπός και πεδίο εφαρμογής / Objetivo y alcance de aplicación / Namen in obseg uporabe / Účel a rozsah použití / Účel a rozsah použitia / Cél és alkalmazási terület / Цел и обхват на приложение / Kasutusala ja kohaldamisala / Paskirtis ir taikymo sritis / Mērķis un lietojuma joma / Призначення та сфера застосування / Svrha i područje primjene*	***Przeznaczone do przechowywania I ogrzewania ciepłej wody użytkowej /*** *Intended for storing and heating domestic hot water / Für die Lagerung und Erwärmung von warmem Brauchwasser vorgesehen / Destiné au stockage et au chauffage de l'eau chaude sanitaire / Destinat pentru stocarea și încălzirea apei calde menajere / Bestemd voor opslag en verwarming van warm tapwater / Designet til opbevaring og opvarmning af varmt brugsvand / Προορίζεται για την αποθήκευση και θέρμανση ζεστού νερού χρήσης / Destinado para el almacenamiento y calentamiento de agua caliente sanitaria / Namensko za shranjevanje in ogrevanje tople sanitarne vode / Určeno k uchovávání a ohřevu teplé užitkové vody / Určené na skladovanie a ohrev teplej vody na domáce použitie / Használati melegvíz tárolására és melegítésére szolgál / Предназначено за съхранение и загряване на топла домашна вода / Mõeldud sooja tarbevee hoidmiseks ja soojendamiseks / Skirta šilto švaraus vandens saugojimui ir šildymui / Izstrādāts, lai uzglabātu un sasildītu silto dzesētu ūdeni / Призначено для зберігання та обігріву гарячої води для побутового використання / Namijenjen za pohranu i grijanje tople vode u domaćinstvu*

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji spełnia wymogi następujących dyrektyw i rozporządzeń / *The item described above in this declaration complies with the requirements of the following directives and regulations / Der oben beschriebene Gegenstand in dieser Erklärung erfüllt die Anforderungen der folgenden Richtlinien und Verordnungen / L'objet décrit ci-dessus dans cette déclaration est conforme aux exigences des directives et règlements suivants / Obiectul descris mai sus în această declarație îndeplinește cerințele următoarelor directive și reglementări / Het bovengenoemde object in deze verklaring voldoet aan de vereisten van de volgende richtlijnen en verordeningen / Genstanden beskrevet ovenfor i denne erklæring overholder kravene i følgende direktiver og forordninger / Το αντικείμενο που περιγράφεται παραπάνω σε αυτήν τη δήλωση πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών και κανονισμών / El objeto descrito anteriormente en esta declaración cumple con los requisitos de las siguientes directivas y regulaciones / Predmet, opisan zgoraj v tej izjavi, izpolnjuje zahteve naslednjih direktiv in uredb / Výše popsaný předmět v této deklaraci splňuje požadavky následujících směrnic a nařízení / Predmet opísaný vyššie v tejto deklarácii spĺňa požiadavky nasledujúcich smerníc a nariadení / A fent leírt tárgy a jelen nyilatkozatnak megfelel és megfelel a következő irányelveknek és rendeleteknek / Предметът, описан по-горе в настоящото декларация, отговаря на изискванията на следните директиви и регламенти / Ülalpool kirjeldatud ese käesolevas deklaratsioonis vastab järgmiste direktiivide ja määruste nõuetele / Paminėtas viršuje objektas šiame pareiškime atitinka šių direktyvų ir reglamentų reikalavimus / Augstāk minētais priekšmets šajā deklarācijā atbilst šādu direktīvu un regulu prasībām / Предмет, описаний вище в цьому заяві, відповідає вимогам наступних директив та регламентів / Predmet opisan u ovoj izjavi usklađen je s zahtjevima sljedećih smjernica i propisa*

2014/68/UE - PED	***Dyrektywa urządzeń ciśnieniowych (PED) /*** *Pressure Appliances Directive / Druckgeräterichtlinie / Directive sur les appareils à pression / Directiva privind aparatele sub presiune / Richtlijn Drukapparatuur / Trykapparatdirektivet / Οδηγία για Συσκευές Υπό Πίεση / Directiva de Equipos a Presión / Direktiva o tlakovni opremi / Směrnice o tlakovém zařízení / Smernica o tlakových zariadeniach / Nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelv / Директива за налягане на апаратурата / Rõhuaparaatide direktiiv / Slėgio prietaisų direktyva / Spiediena ierīču direktīva/ Директива про обладнання, що працює під тиском / Smjernica o uređajima pod tlakom*

2011/65/UE – (ROHS) (UE) 2015/863	***Dyrektywa ograniczająca stosowanie niebezpiecznych substancji (ROHS I; ROHS II) /*** *Directive restricting the use of hazardous substances (ROHS I; ROHS II) / Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe (ROHS I; ROHS II) / Directive restreignant l'utilisation de substances dangereuses (ROHS I; ROHS II) / Directiva care restricționează utilizarea substanțelor periculoase (ROHS I; ROHS II) / Richtlijn beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen (ROHS I; ROHS II) / Direktiv om begrænsning af anvendelse af farlige stoffer (ROHS I; ROHS II) / Οδηγία περιορισμού χρήσης επικίνδυνων ουσιών (ROHS I; ROHS II) / Directiva que restringe el uso de sustancias peligrosas (ROHS I; ROHS II) / Direktiva, ki omejuje uporabo nevarnih snovi (ROHS I; ROHS II) / Směrnice omezující používání nebezpečných látek (ROHS I; ROHS II) / Smernica obmedzujúca používanie nebezpečných látok (ROHS I; ROHS II) / Veszélyes anyagok felhasználását korlátozó irányelv (ROHS I; ROHS II) / Директива, ограничаваща използването на опасни вещества (ROHS I; ROHS II) / Ohtlike ainete kasutamist piirava direktiiv (ROHS I; ROHS II) / Direktyva, apribojanti pavojingų medžiagų naudojimą (ROHS I; ROHS II) / Direktīva, kas ierobežo bīstamu vielu izmantošanu (ROHS I; ROHS II) / Директива, що обмежує використання небезпечних речовин(ROHS I; ROHS II) / Direktiva o ograničavanju uporabe opasnih tvari (ROHS I; ROHS II)*
(UE) 2020/2184	***Dyrektywa w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi /*** *Directive on the quality of water intended for human consumption / Richtlinie zur Qualität von Wasser für den menschlichen Verzehr / Directive sur la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine / Directiva privind calitatea apei destinate consumului uman / Richtlijn inzake de kwaliteit van water bestemd voor menselijke consumptie / Direktiv om kvaliteten af vand beregnet til menneskelig indtagelse / Οδηγία για την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση / Directiva sobre la calidad del agua destinada al consumo Humano / Direktiva o kakovosti vode namenjene za uživanje ljudi / Směrnice o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu / Smernica o kvalite vody určenej pre ľudskú spotrebu / Ivóvíz minőségi irányelv / Директива относно качеството на водата, предназначена за човешката консумация / Inimtarbimiseks mõeldud vee kvaliteedi direktiiv / Direktyva dėl vandens kokybės, skirtos žmonių vartojimui / Direktīva par ūdens kvalitāti, kas paredzēts cilvēku patēriņam / Директива про якість води, призначеної для споживання людиною / Direktiva o kvaliteti vode namijenjenoj za ljudsku potrošnju*
TrinkwV § 17 (Germany)	***Rozporządzenie w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi /*** *Regulation on the quality of water intended for human consumption / Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Verzehr / Règlement sur la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine / Reglementarea privind calitatea apei destinate consumului uman / Regelgeving inzake de kwaliteit van water bestemd voor menselijke consumptie / Forordning om kvaliteten af vand beregnet til menneskelig indtagelse / Κανονισμός για την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση / Reglamento sobre la calidad del agua destinada al consumo Humano / Uredba o kakovosti vode, namenjene uživanju ljudi / Nařízení o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu / Nariadenie o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu / A víz minőségére vonatkozó rendelet emberi fogyasztásra / Регламент относно качеството на водата, предназначена за човешка консумация / Määrus inimese tarbeks mõeldud vee kvaliteedi kohta / Reglamentas dėl vandens kokybės žmonių vartojimui / Noteikumi par ūdens kvalitāti, kas paredzēts cilvēku patēriņam / Регламент якості води, призначеної для споживання людиною / Uredba o Kvaliteti Vode Namijenjene za Ljudsku Potrošnju*
2009/125/WE	**Dyrektywa dotycząca ekoprojektu dla produktów związanych z energią /** *Directive on eco-design for energy-related products / Richtlinie für umweltgerechtes Design von energiebezogenen Produkten / Directive sur l'écoconception des produits liés à l'énergie / Directiva privind eco-designul pentru produsele legate de energie / Richtlijn voor ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten / Direktiv om økodesign for energirelaterede produkter / Οδηγία για το οικολογικό σχεδιασμό για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια / Directiva sobre diseño ecológico de productos relacionados con la energía / Direktiva o ekodizajnu za energijsko povezane izdelke / Směrnice o ekodesignu pro energeticky související výrobky / Smernica o ekodizajne pre energeticky súvisiace výrobky / Iránymutatás az energiával kapcsolatos termékek ökotervezéséről / Директива относно екодизайна за енергийни продукти / Ökodisaini direktiiv energiaühendusega seotud toodetele / Direktyva dėl ekodizaino energijai susijusiams produktams / Direktīva par eko dizainu enerģijas saistītiem produktiem / Директива з екодизайну для продуктів, пов'язаних з енергією / Direktiva o ekodizajnu za energetski povezane proizvode*
(UE) 812/2013	**Rozporządzenie Delegowane Komisji UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej /** *EU Commission Delegated Regulation on Energy Efficiency Labels / EU-Verordnung der Kommission über Energieeffizienzetiketten / Règlement délégué de la Commission de l'UE sur les étiquettes d'efficacité énergétique / Regulamentul delegat al Comisiei UE privind etichetele de eficiență energetică / EU-Verordening van de Commissie inzake energie-efficiëntielabels / EU's delegerede forordning om energieffektivitetsmærker / Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις ετικέτες ενεργειακής απόδοσης / Reglamento Delegado de la Comisión de la UE sobre etiquetas de eficiencia energética / Delegirana uredba Komisije EU o nalepkah za energetsko učinkovitost / Delegované nařízení Evropské komise o energetických štítcích / Delegované nariadenie Európskej komisie o energetických štítkoch / Az Európai Bizottság Delegált Rendelete az energiahatékonysági címkékről / Делегиран регламент на Европейската комисия относно етикети за енергийна ефективност / EL-i Komisjoni delegeeritud määrus energiatõhususe siltide kohta / ES Komisijos deleguotas reglamentas dėl energijos efektyvumo etikečių / Eiropas Komisijas deleģētais regulējums par energoefektivitātes etiķetēm / Делегований Регламент Європейської Комісії про енергетичне маркування / Delegirana uredba Europske komisije o naljepnicama energetske učinkovitosti*
(UE) 814/2013	**Rozporządzenie Komisji UE w odniesieniu do w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu /** *EU Commission Regulation on requirements for eco-design / EU-Verordnung über Anforderungen an ökologisches Design / Règlement de la Commission de l'UE relatif aux exigences en matière d'écoconception / Regulamentul Comisiei UE privind cerințele pentru designul ecologic / EU Verordening betreffende de eisen voor ecodesign / EU-Kommissionens forordning om krav til økodesign / Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις απαιτήσεις για το περιβαλλοντικό σχεδιασμό / Reglamento de la Comisión de la UE sobre los requisitos de diseño ecológico / Uredba Evropske komisije glede zahtev za ekooblikovanje / Nařízení Evropské komise o požadavcích pro ekodesign / Nariadenie Európskej komisie o požiadavkoch na ekodizaj / Az EU Bizottság rendelete az ökotervezési követelményekről / Регламент на Европейската комисия относно изискванията за екодизайн / Euroopa Komisjoni määrus ökodisaini nõuete kohta / ES Komisijos reglamentas dėl ekodizaino reikalavimų / Eiropas Komisijas regulējums par ekodizaina prasībām / Регламент Комісії ЄС щодо вимог до екодизайну / Uredba Europske komisije o zahtjevima za ekodizajn*

KOSPEL Sp. z o.o. deklaruje z pełną odpowiedzialnością, iż wyroby wymienione w tej deklaracji są zgodne z postanowieniami wymienionych dyrektyw i rozporządzeń oraz zostały zaprojektowane i wytworzone zgodnie z uznaną praktyką inżynierską oraz zgodnie z Art.4 ust.3 Dyrektywy 2014/68/UE wprowadzone na rynek bez oznakowania CE.

KOSPEL Sp. z o.o. declares with full responsibility that the products listed in this declaration comply with the provisions of the mentioned directives and regulations and have been designed and manufactured in accordance with recognized engineering practice and in compliance with Article 4(3) of Directive 2014/68/EU, introduced to the market without CE marking.

KOSPEL Sp. z o.o. erklärt hiermit voller Verantwortung, dass die in dieser Erklärung aufgeführten Produkte den Bestimmungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und gemäß anerkannter Ingenieurpraxis und in Übereinstimmung mit Artikel 4 Absatz 3 der Richtlinie 2014/68/EU entwickelt und hergestellt wurden, ohne CE-Kennzeichnung auf den Markt gebracht wurden.

KOSPEL Sp. z o.o. déclare sous sa pleine responsabilité que les produits mentionnés dans cette déclaration sont conformes aux dispositions des directives et réglementations mentionnées et ont été conçus et fabriqués conformément à la pratique d'ingénierie reconnue et conformément à l'article 4, paragraphe 3 de la Directive 2014/68/UE, mis sur le marché sans marquage CE.

KOSPEL Sp. z o.o. declară cu responsabilitate deplină că produsele menționate în această declarație sunt conforme cu prevederile directivele și reglementările menționate și au fost proiectate și fabricate în conformitate cu practica de inginerie recunoscută și conform Articolului 4 alineatul (3) din Directiva 2014/68/UE, fiind introduse pe piață fără marcarea CE.

KOSPEL Sp. z o.o. verklaart hierbij met volledige verantwoordelijkheid dat de producten vermeld in deze verklaring voldoen aan de bepalingen van de genoemde richtlijnen en verordeningen en zijn ontworpen en vervaardigd volgens de erkende technische praktijk en in overeenstemming met Artikel 4 lid 3 van Richtlijn 2014/68/EU, op de markt gebracht zonder CE-markering.

KOSPEL Sp. z o.o. erklærer med fuldt ansvar, at de produkter, der er angivet i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i de nævnte direktiver og forordninger og er designet og fremstillet i overensstemmelse med anerkendt ingeniørpraksis og i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3 i direktiv 2014/68/EU, indført på markedet uden CE-mærkning.

Η εταιρεία KOSPEL A.E. δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση συμμορφώνονται με τις διατάξεις των αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με την αναγνωρισμένη πρακτική της μηχανολογίας και σύμφωνα με το άρθρο 4 παρ. 3 της Οδηγίας 2014/68/ΕΕ, παρουσιάζονται στην αγορά χωρίς σήμανση CE.

KOSPEL Sp. z o.o. declara con total responsabilidad que los productos mencionados en esta declaración cumplen con las disposiciones de las directivas y regulaciones mencionadas y han sido diseñados y fabricados de acuerdo con la práctica de ingeniería reconocida y de conformidad con el Artículo 4, párrafo 3 de la Directiva 2014/68/UE, introducidos en el mercado sin marcado CE.

KOSPEL Sp. z o.o. izjavlja z vso odgovornostjo, da izdelki, navedeni v tej izjavi, ustrezajo določbam navedenih direktiv in predpisov ter so bili zasnovani in proizvedeni v skladu z priznano inženirsko prakso ter v skladu z 4. členom 3. odstavka Direktive 2014/68/EU, ki so bili dani na trg brez oznake CE.

Společnost KOSPEL s.r.o. prohlašuje plnou odpovědností, že výrobky uvedené v této deklaraci jsou v souladu s ustanoveními uvedenými směrnic a nařízení a byly navrženy a vyrobeny v souladu s uznávanou inženýrskou praxí a v souladu s článkem 4 odst. 3 Směrnice 2014/68/EU, uvedeny na trh bez označení CE.

Spoločnosť KOSPEL s.r.o. vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že výrobky uvedené v tejto deklarácii sú v súlade s ustanoveniami uvedenými smerníc a nariadení a boli navrhnuté a vyrobené v súlade s uznávanou inžinierskou praxou a v súlade s článkom 4 odsek 3 Smernice 2014/68/EÚ, uvedené na trh bez označenia CE.

A KOSPEL Sp. z o.o. teljes felelősséggel kijelenti, hogy a jelen nyilatkozatban felsorolt termékek megfelelnek a megnevezett irányelvek és rendeletek rendelkezéseinek, és az elismert mérnöki gyakorlatnak megfelelően tervezték és gyártották őket, az 2014/68/EU irányelv 4. cikkének (3) bekezdése alapján a CE-jelölés nélkül kerültek piacra.

Компанията KOSPEL Sp. z o.o. заявява с пълна отговорност, че продуктите, посочени в тази декларация, съответстват на разпоредбите на посочените директиви и регламенти и са проектирани и произведени в съответствие с признатата инженерна практика и съгласно чл. 4, параграф 3 от Директива 2014/68/ЕС, внесени на пазара без маркировка CE.

KOSPEL Sp. z o.o. deklareerib täieliku vastutusega, et selles deklaratsioonis loetletud tooted vastavad nimetatud direktiivide ja määruste sätetele ning on projekteeritud ja valmistatud vastavalt tunnustatud inseneripraktikale ja vastavalt Euroopa Liidu direktiivi 2014/68/EL artikli 4 lõikele 3 turule lastud ilma CE-märgistuseta.

KOSPEL Sp. z o.o. deklaruoja visu atsakomybe, kad šioje deklaracijoje nurodytos prekės atitinka nurodytų direktyvų ir reglamentų nuostatas ir buvo suprojektuotos ir pagamintos vadovaujantis pripažinta inžinerine praktika, taip pat vadovaujantis 2014/68/EB direktyvos 4 straipsnio 3 dalyje nurodytomis nuostatomis, rinkai pateikiamos be CE ženklinimo.

KOSPEL Sp. z o.o. deklarē pilnu atbildību, ka šajā deklarācijā uzskaitītie produkti atbilst minēto direktīvu un regulu noteikumiem, un tie ir izstrādāti un ražoti saskaņā ar atzītu inženierpraksi un saskaņā ar 2014/68/EK direktīvas 4. panta 3. punktu, tie ir laisti tirgū bez CE marķējuma.

Компанія KOSPEL Sp. z o.o. з повною відповідальністю заявляє, що продукція, згадана в цій декларації, відповідає положенням згаданих директив і регламентів, була спроектована і виготовлена відповідно до визнаної інженерної практики і, відповідно до статті 4 (3) Директиви 2014/68/ЄС, введена в обіг без маркування CE.

KOSPEL Sp. z o.o. izjavljuje s punom odgovornošću da proizvodi navedeni u ovoj deklaraciji odgovaraju odredbama navedenih direktiva i uredbi, te su dizajnirani i proizvedeni sukladno priznatoj inženjerskoj praksi i u skladu s člankom 4. stavkom 3. Direktive 2014/68/EU pušteni na tržište bez oznake CE

Koszalin, 02/04/2025

(miejsce i data wystawienia)

(place and date of issue)

SPECJALISTA ds. CERTYFIKACJI
Damian Szulc

.....

Specjalista ds. Certyfikacji

Certification Specialist